

1000 német épületgépészeti szakszó  
német–magyar  
magyar–német

A szótár első, nyomtatott változatát Helesfai Ödön állította össze Pécsen 1992-ben, a MÉGSZ kérésére  
Az eredeti változat javítását és kiegészítését dr. Vajda József és Bayer Károly végezte 2017-ben  
Kiadta 2017-ben: Magyar Épületgépészek Szövetsége



## **A, Á**

<b>ablakszellőztetés</b>	e Fensterlüftung [-, -en]
<b>abszolút nyomás</b>	r Absolutdruck [-es, -e]
<b>abszorpció hőszivattyú</b>	e Absorptions- Wärmepumpe [-, -n]
<b>acélcső</b>	s Stahlrohr [-es, -e]
<b>acélkazán</b>	r Stahlkessel [-s, -]
<b>adattábla</b>	s Typschild [-(e)s, -er]
<b>aeroszol-szűrő</b>	s Schwebstoff-Filter [-s, -]
<b>ajánlat</b>	s Angebot [-s, -e]
<b>akna</b>	r Schacht [-es, -'e]
<b>aktívszén</b>	e Aktivkohle [-, -n]
<b>aktívszén-szűrő</b>	s Aktivkohlefilter [-s, -]
<b>alacsony hőmérsékletű kazán</b>	r Niedertemperaturkessel [-s, -]
<b>alaki ellenállás</b>	r Einzelwiderstand [-es, -'e]
<b>alakiellenállás-tényező</b>	r Widerstandsbeiwert [-es, -e]
<b>alaplap</b>	e Grundplatte [-, -n]
<b>alapvezeték</b>	e Hauptleitung [-, -en]
<b>alkalmazhatósági igazolás</b>	r Verwendbarkeitsnachweis [-es, -e]
<b>alkoholos hőmérő</b>	r Alkoholthermometer [-s, -]
<b>állandó(an)</b>	konstant
<b>álló vízmelegítő</b>	r Beistellspeicher [-s, -]
<b>állócsap</b>	r Standhahn [-es, -e]
<b>állócső</b>	s Standrohr [-es, -e]
<b>állókazán</b>	r Standkessel [-s, -]
<b>alsó elosztás</b>	e untere Verteilung [-, -en]
<b>alternáló dugattyús kompresszor</b>	r Hubkolbenverdichter [-s, -]
<b>alternatív égő</b>	r Gas-Öl-Brenner [-s, -]
<b>alternatív energiák</b>	e alternative Energien
<b>alumíniumcső</b>	s Aluminiumrohr [es, -e]
<b>anemosztat</b>	r Anemostat [-es, -e]
<b>ár</b>	r Preis [-es, -e]
<b>árjajánlat</b>	s Preisangebot [-s, -e]
<b>áram</b>	r Strom [-s, -e]
<b>áramlás</b>	e Strömung [-, -en]
<b>áramlási ellenállás</b>	r Strömungswiderstand [-s, -'e]
<b>áramlási sebesség</b>	e Strömungsgeschwindigkeit [-, -en]
<b>áramtermelő berendezés</b>	
<b>árok</b>	r Graben [-s, -]
<b>áru</b>	e Ware [-, -n]
<b>átfolyás</b>	r Durchfluss [-es, -'e]
<b>átfolyás</b>	r Durchlauf, Durchfluss [-es]
<b>átfolyás</b>	e Durchströmung [-, -en]

<b>átfolyáshatároló</b>	r	Durchflussbegrenzer [-s, -]
<b>átfolyó mennyiség</b>	e	Durchflussmenge [-, -n]
<b>átfolyónyílás</b>	e	Durchlauföffnung [-, -en]
<b>átfolyórendszerű vízmelegítő</b>	r	Durchlauferhitzer [-s, -]
<b>átforgat</b>		umwälzen (h.)
<b>átmeneti szelep</b>	r	Durchgangsventil [-es, -e]
<b>átmérő</b>	r	Durchmesser [-s, -]
<b>atmoszférikus égő</b>	r	atmosphärische Brenner [-s, -]
<b>atmoszférikus gázégő</b>	r	atmosphärische Gasbrenner [-s]
<b>autogénhegesztés, gázhegesztés</b>	e	Autogenschweissung [-, -en]
<b>axiális ventilátor</b>	r	Axialventilator [-s, -en]
<b>azbesztcement cső</b>	s	Asbestzementrohr [-es, -e]
<b>B</b>		
<b>balmenet</b>	s	Linksgewinde [-e, -]
<b>beállítás</b>	e	Einstellung [-, -en]
<b>beállítócsavar</b>	e	Einstellschraube [-, -n]
<b>beavatkozó tag</b>	s	Stellglied [-es, -er]
<b>beépített mosdó</b>	r	Waschtisch [-es, -e]
<b>bekapcsolás</b>	e	Einschaltung [-n -en]
<b>belméret</b>	s	Innenmass [-es, -e]
<b>belső</b>		innere
<b>belső hatlapú csavar</b>	e	Innensechskantschraube [, -n]
<b>belső menet</b>	s	Innengewinde [-s, -]
<b>benzinfogó</b>	r	Benzinabscheider [-s, -]
<b>beporlasztásos légnedvesítő</b>	r	Rieselbefeuchter [-s, -]
<b>beruházás</b>	e	Investition [-, -en]
<b>besugárzási tényező</b>	e	Einstrahlzahl [-, -en]
<b>besüllyeszt</b>		einsenken [h.]
<b>betoncső</b>	s	Betonrohr [-es, -e]
<b>bidé</b>	s	Bidet [-s, -s]
<b>billenőkaros keverőcsaptelep</b>	e	Mischbatterie mit Umlegehebel
<b>biogáz</b>	s	Biogas [-es, -e]
<b>biztonsági berendezés</b>	e	Sicherheitseinrichtung [-, -en]
<b>biztonsági idő</b>	e	Sicherheitszeit [-, -en]
<b>biztonsági lekapcsolóberendezés</b>	e	Sicherheitsabsperreinrichtung
<b>biztonsági szelep</b>	s	Sicherheitsventil [-s, -e]
<b>blokk-fűtőerőmű</b>	r	Blockheizkraftwerk [-es, -e] (BHKW)
<b>borda</b>	e	Rippe [-, -n]
<b>bordáscső</b>	r	Rippenrohr [-es, -en]
<b>bordáscső</b>	s	Wellrohr [-(e)s, -e]
<b>bordáscsőves fűtőttest</b>	r	Rippenrohrheizkörper [-s, -]

**borotválkozó-dugalj**  
**burkolás**  
**burokcső**  
**búzelzáró**

## **C, Cs**

**CE jel**  
**cirkulációs vezeték**  
**családi ház**  
**csap, csapszeg**  
**csapadékelvezetés**  
  
**csapadékvíz**  
**csapolási hőmérséklet**  
**csarnok**  
**csatorna**  
**csavar**  
**csavarzat (hollandi)**  
**csepegtetőtálca**  
**csillapítás**  
**cső**  
**csőátmérő**  
**csőbilincs**  
**csőcsere**  
**csődugó**  
**csőellenállás**  
**csőfalvastagság**  
**csőfektetés**  
**csőfelfüggesztés**  
**csőfogó**  
**csőhajlító**  
**csőhálózat**  
**csőhüvely**  
**csőidom**  
**csőkarmantyú**  
**csőkeresztződés**  
**csökken**  
  
**csőkönyök**  
**csőlezárás**  
**csőmenet**  
**csőrögztítés**  
**csősatu**  
**csősúrlódási tényező**  
**csőszervelévények**  
**csővágókészülék**

e Rasiersteckdose [-, -n]  
e Abdeckung [-, -en]  
s Hüllrohr [-(e)s, -e]  
r Flaschensiphon [-s, -e]  
  
e CE Kennzeichnung [-, -en]  
e Zirkulationsleitung [-, -en]  
s Einfamilienhaus [-es, -er]  
r Bolzen [-s, -]  
e Oberflächenentwässerung  
[-, -en]  
s Niederschlagswasser [-s, -]  
e Zapftemperatur [-, -en]  
e Halle [-, -n]  
r Kanal [-s, -'e]  
e Schraube [-, -n]  
e Verschraubung [-, -en]  
e Ablaufplatte [-, -n]  
e Dämpfung [-, -en]  
s Rohr [-es, -e]  
r Rohrdurchmesser [-s, -]  
e Rohrschelle [-, -n]  
r Rohrwechsel [-s, -]  
r Rohrpfropfen [-s, -]  
r Rohrwiderstand [-s, -e]  
e Rohrstärke [-, -n]  
e Rohrverlegung [-, -en]  
e Rohraufhängung [-, -en]  
e Rohrzange [-, -n]  
r Rohrbieger [-s, -]  
s Rohrnetz [-es, -e]  
s Mantelrohr [-(e)s, -e]  
s Rohrformstück [-es, -e]  
e Rohrmuffe [-, -n]  
e Rohrkreuzung [-, -en]  
sich abnehmen (nahm ab, h.  
abgenommen)  
r Rohrkrümmer [-s, -]  
r Leitungsabschluss [-es, -'e]  
s Zollgewinde [-s, -]  
e Rohrbefestigung [-, -en]  
r Rohrschraubstock [-es, -'e]  
e Reibungszahl [-, -en]  
e Rohrarmaturen  
r Rohrabschneider [-s, -]

<b>csővezeték</b>	e Rohrleitung [-, -en]
<b>csővezetéki jelleggörbe</b>	e Rohrleitungskennlinie [-, -n]
<b>csővezetékrendszer</b>	e Leitungsanlage [-, -n]
<b>D</b>	
<b>depóniagáz</b>	s Deponiegas [-es, -e]
<b>depresszió</b>	r Unterdruck [-es, -'e]
<b>deszkapadló</b>	r Brettboden [-s, -]
<b>differenciálynomás-mérő</b>	r Differentialmanometer [-s]
<b>dinamikus nyomás</b>	r dynamische Druck [-es, -e]
<b>dióda</b>	e Diode [-, -n]
<b>dréncső</b>	e Entwässerungsleitung [-, -en]
<b>dugó</b>	r Stopfen [-s, -]
<b>dugó, dugasz</b>	r Pfropfen [-s, -]
<b>E, É</b>	
<b>égés</b>	e Verbrennung [-, -en]
<b>égéshő</b>	r Brennwert [-(e)s, -e]
<b>égéslevegő</b>	e Verbrennungsluft [-, -'e]
<b>égéslevegő-ellátás</b>	e Verbrennungs- luftversorgung [-, -en]
<b>égéstér, tűztér</b>	r Brennraum [-es, -'e]
<b>égéstermék</b>	s Verbrennungsgas [-es, -e]
<b>égéstermékek</b>	e Abgase
<b>égéstermék-elvezetés</b>	e Abgasabführung [-, -en]
<b>égéstermék-elvezetés</b>	e Abgasbeseitigung [-, -en]
<b>égéstermék-elvezető</b>	
<b>berendezés</b>	e Abgasanlage [-, -n]
<b>égéstermék-ventilátor</b>	r Abgasventilator [-s, -en]
<b>égő</b>	r Brenner [-s, -]
<b>égőbeállítás</b>	e Brennereinstellung [-, -en]
<b>egyedi fűtés</b>	e Einzelheizung [-, -en]
<b>egyedi helyiségfűtő gázkészülék</b>	r Gasraumheizer [-s, -]
<b>egyedi szellőztetés</b>	e Einzellüftung [-, -en]
<b>egyenget</b>	ausrichten [h.]
<b>egyenlet</b>	e Gleichung [-, -en]
<b>egyfokozatú égő</b>	r Einstufenbrenner [-s, -]
<b>egyidejűségi tényező</b>	r Gleichzeitigkeitsfaktor [-es, -en]
<b>egykaros keverőcsap</b>	r Einhebelmischer [-s, -]
<b>egyszeres leágazás</b>	r Einfachabzweig [-s, -e]
<b>ék</b>	r Keil [-s, -e]
<b>elágazás</b>	e Abzweigung [-, -en]
<b>elárasztásos szellőztetés</b>	e Quellüftung [-, -en]
<b>elektróda</b>	e Elektrode [-, n]
<b>elektrofilter</b>	s Elektrofilter [-s, -]

<b>elektromos energia felhasználásával</b>	s E-Gas [-es, -e]
<b>elektromos gyújtás</b>	e elektrische Zündung [-, -en]
<b>elektromos vízmelegítő</b>	r Elektrowassererwärmer [-s, -] verbiegen (sich), [h.] verbogen
<b>elgörbül</b>	r Widerstand [-s, -'e]
<b>ellenállás</b>	e Kontermutter [-, -n]
<b>ellenanya</b>	e Kontrolle [-, -n]
<b>ellenőrzés</b>	gegenhalten (hielt g, h. gegengeh.)
<b>ellentart</b>	r Verteiler [-s, -]
<b>elosztó</b>	r Vorwärmer [-s, -] vorwärmen [h.]
<b>előfűtő kalorifer</b>	e Vorwärmung [-, -en]
<b>előmelegít</b>	r Vorlauf [-s, -'e]
<b>előmelegítés</b>	e Vorlauftemperatur [-, -en]
<b>előremenő</b>	s vorgesteuerte Ventil [-s, -e]
<b>előremenő hőmérséklet</b>	e Verdunstung [-, -en]
<b>elővezérelt szelep</b>	r Verdampfer [-s, -]
<b>elpárolgás</b>	e Anordnung [-, -en]
<b>elpárologtató</b>	e Saughaubel [-, -n]
<b>elrendezés</b>	e Abweichung [-, -en]
<b>elszívóernyő</b>	r Absperrhahn [-s, -'e]
<b>eltérés</b>	s Absperrventil [-s, -e]
<b>elzárócsap</b>	r Flaschenzug [-es, =e]
<b>elzárószelep</b>	e Hebeanlage [-, -n]
<b>emelő, csigasor</b>	r Hebeknopf [-es, -'e]
<b>emelőberendezés</b>	r Hebelknopf [-es, -'e]
<b>emelyű</b>	e Emission [-, -en]
<b>emelyű</b>	r Emissionsgrad [-s, -e]
<b>emisszió, kibocsátás</b>	e Energiekennzahl [-, -en]
<b>emisszióérték</b>	e Energie [-, -n]
<b>energetikai jellemző (szám)</b>	e Energieversorgung [-, -en]
<b>energia</b>	e Energiearten
<b>energiaellátás</b>	r Energieverbrauch [-s, -'e]
<b>energiafajták</b>	e Energiequellen
<b>energiafogyasztás</b>	e Energiekosten
<b>energiaforrások</b>	e Energieeinsparung [-, -en]
<b>energiaköltségek</b>	energiearm
<b>energiamegtakarítás</b>	e Genehmigung [-, -en]
<b>energiaszegény</b>	s Gebäude [-s, -]
<b>engedély</b>	e Gebäudeleittechnik [-, -en]
<b>épület</b>	r Installateur [-s, -e]
<b>épületfelügyeleti rendszer</b>	e Balkonentwässerung [-, -en]
<b>épületgépész-szerelő</b>	
<b>erkély vízvezetése</b>	

érzékelő	r Fühler [-s, -]
érzékenység	e Empfindlichkeit [-, -en]
etázsfűtés	e Etagenheizung [-, -en]
éves kihasználási fok	r Jahresnutzungsgrad [-es, -e]
éves tüzelőanyag költségek	e Jahresbrennstoffkosten

## F

fagypont	r Frostpunkt [-es, -e]
fagyveszély	e Frostgefahr [-, -en]
fakalapács	r Holzhammer [-s, -]
fal	e Wand [-, -'e]
faláttörés	r Mauerdurchbruch [-s, -e]
falhorony	e Wandnut [-, -en]
falhoronymaró	r Wandnutfräser [-s, -]
fali átvezető	e Hauseinführung [-, -en]
falicsap	r Wandhahn [-es, -'e]
falifogantyú	r Wandgriff [-es, -e]
falikészülék	s Wandgerät [-es, -e]
falvastagság	e Wandstärke [-, -n]
fekvő kazán	r liegende Kessel [-s, -]
felállításihely	r Aufstellraum [-s, -'e]
felmelegedés	e Aufwärmung [-, -en]
felső öblítőtartály	r Hochspülkasten [-s, -]
felszálló vezeték	r Strang [-es, -e]
felszállóvezeték	e Steigleitung [-, -en]
felületi hűtő	r Oberflächenkühler [-s, -]
fémanyagú szűrő	s Metallfilter [-s, -]
fémfűrész	e Eisensäge [-, -n]
ferdeülésű szelep	s Schrägsitzventil [-s, -e]
fitting	s Fitting [-s, -s]
fogantyú	r Griff [-es, -e]
fogyasztói áramkör	r Verbraucherkreis [-es, -e]
fojtás	e Drosselung [-, -en]
fokozatmentes beállítás	e stufenlose Einstellung [-, -en]
folyékonygáz	s Flüssiggas [-es, -e]
folyik	fließen, floss, ist geflossen
folyóka	e Bodenrinne [-, -n]
fordít, forgat	verdrehen [h.]
forgódobos hőcserélő	r Rotationswärmetauscher [-s, -]
forraszt	löten [h.]
forrasztás	s Lot [-s, -e]
forrasztólámpa	e Lötlampe [-, -n]
forrasztópáka	r LötKolben [-s, -]
forrasztópaszta	e Lötpaste [-, -n]



<b>forrasztott kötés</b>	e Lötverbindung [-, -en]
<b>födém</b>	e Decke [-, -n]
<b>főkapcsoló-tábla</b>	e Grundschalttafel [-, -n]
<b>földgáz</b>	s Erdgas [-es, -e]
<b>friss levegő</b>	e Frischluft [-, -'e]
<b>fúró</b>	r Bohrer [-s, -]
<b>fúrógép</b>	e Bohrmaschine [-, -n]
<b>fúvóka</b>	e Düse [-, -m]
<b>fúvókanyomás</b>	r Düsendruck [-es, -'e]
<b>függőleges(en)</b>	vertikal
<b>függőleges(en), merőleges(en)</b>	senkrecht
<b>fürdő és zuhanyozó</b>	Bad und Dusche
<b>fürdőkád</b>	e Badewanne [-, -n]
<b>fürdőkádszifon</b>	r Badsiphon [-s, -s]
<b>fürdőszoba</b>	s Badezimmer [-s, -]
<b>fürdőszobabútor</b>	s Bademöbel [-s, -]
<b>füstgáz</b>	s Abgas [-es, -e]
<b>füstgázcsappantyú</b>	e Abgasklappe [-, -n]
<b>füstgázhőmérséklet</b>	e Abgastemperatur [-, -en]
<b>füstgázvesztés</b>	r Abgasverlust [-es, -e]
<b>füstgázszenzor</b>	r Abgassensor [-s, -oren]
<b>fűtés</b>	e Heizung [-, -en]
<b>fűtési csúcshőigény</b>	r Heizlast [-es, -e]
<b>fűtési előremenő</b>	r Heizungsvorlauf [-es, -e]
<b>fűtési energia</b>	e Heizenergie [-, -n]
<b>fűtési hőfokhíd</b>	e Heizgradtagzahl
<b>fűtési költségmegosztó</b>	r Heizkostenverteiler [-s, -]
<b>fűtési visszatérő</b>	r Heizungsrücklauf [es, -e]
<b>fűtésszabályozó</b>	r Heizregler [-s, -]
<b>fűtőanyag</b>	s Heizmaterial [-es, -ien]
<b>fűtőcső</b>	s Heizrohr [-es, -e]
<b>fűtőcsőburkolás</b>	e Heizrohrverkleidung [-, -en]
<b>fűtőcső-csatlakozás</b>	e Heizrohrverbindung [-, -en]
<b>fűtőerőmű</b>	r Heizkraftwerk [-es, -e]
<b>fűtőérték</b>	r Heizwert [-es, -e]
<b>fűtőfelület</b>	e Heizfläche [-, -en]
<b>fűtőkazán</b>	r Heizkessel [-s, -]
<b>fűtőolaj</b>	s Heizöl [es, -e]
<b>fűtőtéljesítmény</b>	e Heizleistung [-, -en]
<b>fűtőttest</b>	r Heizkörper [-s, -]
<b>fűtővíz</b>	s Heizwasser [-s]
<b>G</b>	
<b>gáz</b>	s Gas [-es, -e]
<b>gáz áramlásőr</b>	r Gasströmungswächter (GS) [-s, -]

## **gázberendezés, felhasználói**

<b>berendezés</b>	e Gasanlage [-, -n]
<b>gázcsalád</b>	e Gasfamilie [-, -n]
<b>gázcsoport</b>	e Gasgruppe [-, -n]
<b>gazdaságosság</b>	e Wirtschaftlichkeit [-, -en]
<b>gázégő</b>	r Gasbrenner [-s, -]
<b>gázfogyasztó</b>	r Gasverbraucher [-s, -]
<b>gázfűtőkészülék</b>	s Gasheizgerät [-es, -e]
<b>gázhegesztés</b>	e Gasschweissung [-, -en]
<b>gázkonnektor</b>	e Gassteckdose (GSD) [-, -en]
<b>gázmérő</b>	r Gaszähler [-s, -]
<b>gázmotor</b>	r Gasmotor [-s, -en]
<b>gázpalack</b>	e Gasflasche [-, -n]
<b>gáztalanítás</b>	e Entgasung [-, -en]
<b>gázturbina</b>	e Gasturbine [-, -n]
<b>gáztűzhely</b>	r Gasherd [-es, -e]
<b>gázüzemű grillező berendezés</b>	r Gasgrill [-s, -s]
<b>gázvezeték</b>	e Gasleitung [-, -en]
<b>gázszűrőség</b>	e Gasdichte [-, -]n
<b>gázszerelés</b>	e Gasinstallation [-, -en]
<b>gipsz</b>	r Gips [es, -e]
<b>gipsz</b>	r Gips [-es, -e]
<b>gömbcsap</b>	r Kugelhahn [-es, -'e]
<b>görbület</b>	e Krümmung [-, -en]
<b>gőz</b>	r Dampf [-es, -'e]
<b>gőznyomás</b>	r Dampfdruck [-es, -e]
<b>gravitációs rendszer</b>	s gravitations-System [-s, -e]
<b>gyújtás</b>	e Zündung [-, -en]
<b>gyújtóégő</b>	r Zündbrenner [-s, -]
<b>gyújtóelektróda</b>	e Zündelektrode [-, -n]
<b>gyújtóláng</b>	e Zündflamme [-, -n]
<b>gyulladás hőmérséklet</b>	e Zündtemperatur [-, -en]
<b>gyulladás pont</b>	r Brennpunkt [-es, -e]
<b>gyűjtő</b>	r Sammler [-s, -]

## **H**

<b>hajlít</b>	biegen [bog, h. gebogen]
<b>hajlítógép</b>	e Biegemaschine [-, -n]
<b>hajlítószerszám</b>	s Biegewerkzeug [-es, -e]
<b>hajszálrepedés</b>	r Haarriss [-es, -e]
<b>hajtás</b>	r Antrieb [-es, -e]
<b>hálózat</b>	s Netz [-es, -e]
<b>hálózat üzemeltető (elosztó)</b>	r Netzbetreiber (NB) [-s, -]
<b>hamu</b>	e Asche [-, -n]
<b>harmatpont</b>	r Taupunkt [-es, -e]
<b>háromutúszelep</b>	r Dreiwegeventil [-es, -e]

<b>használati víz</b>	s	Brauchwasser [-s]
<b>hasznos energia</b>	e	Nutzenergie [-, -n]
<b>határidő</b>	r	Termin [-s, -e]
<b>hatásfok</b>	r	Wirkungsgrad [-s, -e]
<b>hatlapú csavar</b>	e	Sechskantschraube [-, -n]
<b>hegeszt</b>		schweissen [h.]
<b>hegesztés</b>	s	Schweissen [-s]
<b>hegesztési varrat</b>	e	Schweissnaht [-, -e]
<b>hegesztett kötés</b>	e	Schweissverbindung [-, -en]
<b>hegesztőelektróda</b>	e	Schweisselektrode [-, -n]
<b>hegesztősisak</b>	r	Schweisshelm [es, -e]
<b>hegesztőszemüveg</b>	e	Autogenbrille [-, -n]
<b>hegesztőszemüveg</b>	e	Schweissbrille [-, -n]
<b>hegesztőtömlő</b>	r	Autogenschlauch [-es, -'e]
<b>hegesztőtükör</b>	r	Schweisspiegel [-s, -]
<b>helyiség hőmérséklet</b>	e	Raumtemperatur [-, -en]
<b>helyiség hőmérséklet- szabályozás</b>	e	Raumtemperaturregelung [-, -en]
<b>helyiség térfogat</b>	r	Rauminhalt [-s, -e]
<b>helyiség termosztát</b>	r	Raumthermostat [-(e)s/-en, -en]
<b>heveder</b>	e	Lasche [-, -n]
<b>hevít</b>		erhitzen [h.]
<b>hézag, rés</b>	r	Spalt [-es, -e]
<b>hiba</b>	r	Fehler [-s, -]
<b>hiba, zavar</b>	e	Störung [-, -en]
<b>hidegvíz csatlakozás</b>	r	Kaltwasseranschluss [-es, -'e]
<b>hidegvíz ellátás</b>	e	Kaltwasserversorgung [-, -en]
<b>hidrogén</b>	r	Wasserstoff [-(e)s, -e]
<b>higanyos hőmérő</b>	r	Quecksilberthermometer [-s, -]
<b>hígítós szellőztetés</b>	e	Verdünnungslüftung [-, -en]
<b>hollandi</b>	e	Überwurfmutter [-, -n]
<b>homok</b>	r	Sand [-es, -e]
<b>homokfogó</b>	r	Sandfang [-s, -'e]
<b>horganyzott</b>		verzinkt
<b>horganyzott acélcső</b>	s	verzinkte Stahirohr [-es, -e]
<b>horog, kampó</b>	r	Haken [-s, -]
<b>hossz</b>	e	Länge [-, -n]
<b>hossztágulás</b>	e	Längenausdehnung [-, -en]
<b>hő</b>	e	Wärme [-, -n]
<b>hőátadási tényező</b>	r	Wärmeübergangskoeffizient [-es, -en]
<b>hőátbocsátási ellenállás</b>	r	Wärmedurchlasswiderstand [-s, -'e]

<b>hőátbocsátási tényező</b>	r Wärmedurchgangskoeffizient [-es, -en]
<b>hőcserélő</b>	r Wärmeaustauscher [-s, -]
<b>hőcső</b>	s Wärmerohr [-es, -e]
<b>hődrótos anemométer</b>	s Hitzdrahtanemometer [-s, -]
<b>hőelem</b>	s Thermoelement [-es, -e]
<b>hőenergia-mérés</b>	e Wärmemessung [-, -en]
<b>hőérték</b>	r Wärmewert [-es, -e]
<b>hőforrások</b>	e Wärmequellen
<b>hőigény</b>	r Wärmebedarf [-s]
<b>hőkomfort</b>	e thermische Behaglichkeit [-, -en]
<b>hőleadás</b>	e Wärmeabgabe [-, -n]
<b>hőmennyiségmérő</b>	r Wärmeszähler [-s, -]
<b>hőmérséklet</b>	e Temperatur [-, -en]
<b>hőmérsékletérzékelő</b>	r Temperaturfühler [-s, -]
<b>hőmérsékletkülönbség</b>	r Temperaturunterschied [-s, -e]
<b>hőre záró szelep</b>	e thermisch auslösende Absperreinrichtung (TAE)
<b>hősugárzó</b>	r Heizstrahler [-s, -]
<b>hőszigetelés</b>	e Wärmedämmung [-, -en]
<b>hőszigetelési vastagság</b>	e Dämmstoffdicke [-, -n]
<b>hőszigetelő anyag</b>	r Dämmstoff [-es, -e]
<b>hőteljesítmény</b>	e Wärmeleistung [-, -en]
<b>hőterhelés</b>	e Wärmebelastung [-, -en]
<b>hőtermelő</b>	r Wärmeerzeuger [-s, -]
<b>hővesztés</b>	r Wärmeverlust [-es, -e]
<b>hővezetési tényező</b>	e Wärmeleitfähigkeit [-, -en]
<b>hővezetőképesség</b>	e Leitfähigkeit [-, -en]
<b>hővisszanyerő</b>	r Wärmerückgewinner [-s, -]
<b>huzat</b>	r Zug [-es, -e]
<b>huzatigény</b>	r Zugbedarf [-s, -]
<b>huzatkorlátozó</b>	r Zugbreggenzer [-s, -]
<b>hűtési csúcsigény</b>	r Kühllast [-es, -e]
<b>hűtőberendezés</b>	e Kälteanlage [-, -en]
<b>hűtőközeg</b>	s Kältemittel [-s, -]
<b>hűtőmennyezet</b>	e Kühldecke [-, -n]
<b>hűtőtéljesítmény</b>	e Kälteleistung [-, -en]
<b>hűtőtorny</b>	r Kühlturm [-es, -e]
<b>I</b>	
<b>idomdarab</b>	s Formstück [-es, -e]
<b>időjárásfüggő szabályozás</b>	e witterungsgeführte Regelung [-en]
<b>idővezérlési jel</b>	s Zeitsteuerzeichen [-s, -]
<b>igénytől függő</b>	bedarfsabhängig

illeszt	anpassen [h.]
indítás	r Start [-es, -e]
infravörös gázsugárzó	r Gasinfrarotstrahler [-s, -]
ingadozás	e Schwankung [-, -en]
injektoros égő	r Injektorbrenner [-s, -]
ionizáció	e Ionisation [-, -en]
iparos, kézműves	r Handwerker [-s, -]
iparostestület	e Innung [-, -en]
iszap	r Sumpf [-es, -e]
iszapleeresztő-csap	r Sumpfablasshahn [-es, -'e]
ív	r Bogen [-s, -]
ivóvíz	s Trinkwasser [-s,]

## J

járókerék	r Laufrad [-es, -'er]
javítás	e Reparatur [-, en]
jel	s Zeichen [-s, -]
jelleggörbe	e Kennlinie [-, -n]
jogosultság	e Berechtigung [-, -en]
kábel	s Kabel [-s, -]

## K

kalapács	r Hammer [-s, -]
kalorifer	r Kalorifer [-s, -]
kályhacső	s Ofenrohr [-es, -e]
kamra	e Kammer [-, -n]
kandalló, kémény	r Kamin [-s, -e]
kapacitás	e Kapazität [-, -en]
kapcsolás	e Schaltung [-, -en]
kapcsolási vázlat	s Blockschaltbild [-es, -er]
kapcsoló	r Schalter [-s, -]
kapcsolószekrény	s Schaltschrank [-es, -e]
kapcsolótábla	e Schalttafel [-, -n]
kapcsolt hő- és áramtermelés	e Kraft-Wärme-Kopplung [-, -en]
kar	r Hebel [-s, -]
karbantartás	e Instandhaltung [-, -en]
karbantartás	e Wartung [-, -en]
karbantartásbarát	wartungsfreundlich
karbonatkeménység	e Karbonathärte [-, -n]
karima	r Flansch [-es, -e]
karimás csőkötés	e Flanschverbindung [-, -en]
karmantyú	e Muffe [-, -n]
karmantyús csőkötés	e Muffenrohrverbindung [-, -en]
kaszkádszabályozás	e Kaskadenregelung [-, -en]

<b>kazán</b>	r Kessel [-s, -]
<b>kazánbekötés</b>	e Kesseleinbindung [-, -en]
<b>kazánfelügyelet</b>	e Kesselaufsicht [-]
<b>kazánhatásfok</b>	r Kesselwirkungsgrad [-s, -e]
<b>kazánköri szivattyú</b>	e Kesselkreispumpe [-, -n]
<b>kefe</b>	e Bürste [-, -n]
<b>kék olajégő</b>	r Blaubrenner [-s, -]
<b>kémény</b>	r Schornstein [es, -e]
<b>kéménybélés</b>	s Schornsteinfutter [-s, -]
<b>keményforrasz</b>	s Hartlot [-es, -e]
<b>keményforraszt készítő</b>	hartlöten [h.]
<b>keménység</b>	e Härte [-, -n]
<b>keménységi fok</b>	r Härtegrad [-es, -e]
<b>kéményseprő</b>	r Schornsteinfeger [-s, -]
<b>kén</b>	r Schwefel [-s]
<b>kenderkóc</b>	e Hanfhede [-, -n]
<b>kéndioxid</b>	s Schwefeldioxyd [-s, -e] SO <sub>2</sub>
<b>kengyel, bilincs</b>	e Schelle [-, -n]
<b>kéntartalom</b>	r Schwefelgehalt [-s, -e]
<b>keresztáramú ventilátor</b>	r Querstrom-Ventilator [-s, -en]
<b>keresztmetszet</b>	r Querschnitt [-es, -e]
<b>keringtetett levegő</b>	e Umluft [-, -e]
<b>keringtető szivattyú</b>	e Kreiselpumpe [-, -n]
<b>kés</b>	s Messer [-s, -]
<b>készülék</b>	s Gerät [-es, -e]
<b>készülék csatlakozási nyomás</b>	r Geräteanschlussdruck [-es, -e]
<b>készülékház, burkolat</b>	s Gehäuse [-s, -]
<b>kétfokozatú égő</b>	r Zweistufenbrenner [-s, -]
<b>kétjáratú kéményrendszer</b>	s Luft Abgas System (LAS) [-s, -e]
<b>kétkaros keverő csaptelep</b>	e Zweigriff-Mischbatterie [-]
<b>kétmedencés mosogató</b>	e Spüle mit Doppelbecken
<b>kettőskönyök</b>	r Doppelkrümmer [-s, -]
<b>keverék</b>	s Gemisch [-es, -e]
<b>keverő mosdócsaptelep</b>	r Waschtischmischer [-s, -]
<b>keverő-csappantyú</b>	e Mischklappe [-, -en]
<b>keverőcsaptelep</b>	e Mischbatterie [-, -n]
<b>keverőszelep</b>	s Mischerventil [-s, -e]
<b>keverőszivattyú</b>	e Mischerpumpe [-, -n]
<b>kevert levegő</b>	e Mischluft [-, -e]
<b>kezdeni</b>	beginnen, begann, h. begonnen
<b>kézi vezérlés</b>	e Handsteuerung [-, -en]
<b>kézivezérlés</b>	e Handsteuerung [-, -en]

<b>kézizuhany</b>	e Handbrause [-, -n]
<b>kézmosó</b>	s Handwaschbecken [-s, -] klein
<b>kicsi, kis</b>	
<b>kidobott levegő</b>	e Fortluft [-, -'e]
<b>kifolyócső</b>	s Auslaufrohr [-es, -e]
<b>kifolyóidom</b>	s Auslaufstück [-es, -e]
<b>kihasználási fok</b>	r Nutzungsgrad [-es, -e]
<b>kijelző</b>	r Anzeiger (-s, -) ausschalten [h.]
<b>kikapcsol</b>	
<b>kikapcsolás</b>	e Ausschaltung [-, -en] erlöschen, erlosch, ist erloschen
<b>kiolt</b>	
<b>kisteljesítményű kapcsolt hő és</b>	e mikro KWK [-, -en]
<b>kiszorítási szellőztetés</b>	e Verdrängungslüftung [-, -en] ausschneiden [schnitt aus, h. ausgeschnitten]
<b>kivág</b>	
<b>kivitel</b>	e Ausführung [-, -en]
<b>klíma, éghajlat</b>	s Klima [-s, -s]
<b>klímaberendezés</b>	e Klimaanlage [-, -n]
<b>klímakészülék</b>	s Klimagerät [-es, -e]
<b>koaxiális kondenzátor</b>	r Koaxial-Verflüssiger [-s, -]
<b>kocsi</b>	r Wagen [-s, -]
<b>kombikazán</b>	r Kombiwasserheizer [-s, -] kombinierbar
<b>kombinálható</b>	
<b>kompresszor</b>	r Verdichter [-s, -]
<b>kompresszoros hőszivattyú</b>	e Kompressions- Wärmepumpe [-, -n]
<b>kondenzációs kazán</b>	r Brennwertkessel [-s, -]
<b>kondenzátor</b>	r Verflüssiger [-s, -]
<b>kondenzátum-elvezetés</b>	e Kondensat-Abführung [-, -en]
<b>kondenzvíz</b>	s Kondenzwasser [-s]
<b>konzol</b>	e Konsole [-, -n]
<b>konyha</b>	e Küche [-, -n]
<b>korom</b>	r Russ [-es]
<b>korong</b>	e Scheibe [-, -n]
<b>korrozíó</b>	e Korrosion [-, -en]
<b>költségek</b>	e Kosten
<b>könyök</b>	r Bogen, Krümmer [-s]
<b>könyök külső-belső menettel</b>	r Bogen mit Aussen- und Innengewinde
<b>könyök külső-külső menettel</b>	r Bogen mit Aussen- Aussengewinde
<b>könyökidom</b>	s Winkelstück [es, -e]
<b>köpeny</b>	r Mantel [-s, -]
<b>körfolyam</b>	r Kreislauf [es, -'e]

<b>körfűrész</b>	e Kreissäge [-, -n]
<b>környezeti hőmérséklet</b>	e Umgebungstemperatur [-, -en]
<b>környezetvédelem</b>	r Umweltschutz [-es, -]
<b>körvezeték</b>	e Ringverlegung [-, -en]
<b>kötés</b>	e Verbindung [-, -en]
<b>központi fűtés</b>	e Zentralheizung [-, -en]
<b>központifűtés-szerelő</b>	r Zentralheizungsbauer [-s, -]
<b>krómozott</b>	chromiert
<b>krómozott</b>	verchromt
<b>kulcs</b>	r Schlüssel [-s, -j]
<b>kúp</b>	r Kegel [-s, -]
<b>külső</b>	äußere
<b>külső átmérő</b>	r Aussendurchmesser [-s, -]
<b>külső hőmérséklet</b>	e Aussentemperatur [-, -en]
<b>külsőmenet</b>	s Aussengewinde [-, -n]
<b>küszöbérték</b>	r Schwellwert [-es, -e]
<b>L</b>	
<b>lágforrasz</b>	s Weichlot [-es, -e]
<b>lágítás</b>	e Enthärtung [-, -en]
<b>lámpa</b>	e Lampe [-, -n]
<b>láng</b>	e Flamme [-, -n]
<b>lángellenőrzés</b>	e Flammenüberwachung [-, -en]
<b>lángérzékelő</b>	r Flammenfühler [-s, -]
<b>láng hőmérséklet</b>	e Flammentemperatur [-, -en]
<b>láng hőmérséklet</b>	e Flammentemperatur [-, -en]
<b>lapostető-vízvezetés</b>	e Flachdachentwässerung [-, -en]
<b>lapradiátor</b>	r Plattenheizkörper [-s, -]
<b>leágazás</b>	r Abzweig [-es, -e]
<b>leágazóvezeték</b>	e Abzwegleitung [-, -en]
<b>leereszt</b>	ablassen, liess ab, h. abgelassen
<b>leeresztőcsap</b>	r Ablasshahn [-es, -'e]
<b>leeresztőcsonk</b>	r Ablassstutzen [-s, -]
<b>leeresztőszelep</b>	r Ablauf [-es, -'e]
<b>leeresztőszelep emeltyűsdugóval</b>	r Ablauf mit Hebefropfen [-s]
<b>leeresztőszelep és zuhanyszifon</b>	Ablauf und Duschesiphon
<b>lefolyódugó és lánc</b>	Ablaufpfropfen und Kette
<b>légbefezető</b>	s Aussenluftdurchlasselement (ALD) [-(e)s, -e]
<b>légcsatorna</b>	r Luftkanal [-es, -]
<b>légcseres</b>	r Luftaustausch [-es, -'e]
<b>légcsereszám</b>	e Luftzahl [-, -en]



<b>légfelesleg</b>	r Luftüberschuss [-es, -e]
<b>légfűtés</b>	e Warmluftheizung [-, -en]
<b>léghűtő</b>	r Luftkühler [-es, -]
<b>legionella baktériumok</b>	e Legionellen
<b>legionellaveszély</b>	e Legionellengefahr [-, -en]
<b>légnedvesítő</b>	r Luftwäscher [-s, -]
<b>légszűrő</b>	s Luftfilter [-s, -]
<b>légtechnikai berendezés</b>	e RLT-Anlage [-, -n]
<b>légtelenít, szellőztet</b>	entlüften [h.]
<b>légtelenítés</b>	e Entlüftung [-, -en]
<b>légtelenítő szelep</b>	s Entlüftungsventil [-s, -e]
<b>légtelenítőcsavar</b>	e Entlüftungsschraube [-, -n]
<b>légvezeték</b>	e Luftleitung [-, -en]
<b>lehűlés</b>	e Abkühlung [-, -en]
<b>lejtés</b>	e Neigung [-, -en]
<b>lekapcsol</b>	abschalten [h.]
<b>lekapcsolás</b>	e Abschaltung [-, -en]
<b>lemez</b>	e Platte [-, -n]
<b>lencsefejű csavar</b>	e Linsenkopfschraube [-, -n]
<b>lengőkar</b>	r Schwenkarm [es, -'e]
<b>leolvas</b>	ablesen [las ab, h. abgelesen]
<b>leolvasóskála</b>	e Ableseskala [-, en]
<b>lerakódás</b>	e Ablagerung [-, en]
<b>létra</b>	e Leiter [-, -n]
<b>levág</b>	abschneiden [schnitt ab, h. abgeschnitten]
<b>levegő</b>	e Luft [-,]
<b>levegő/füstgáz</b>	
<b>levegőelőkeverés</b>	e Luftvormischung [-, -en]
<b>lobbanáspont</b>	r Flammpunkt [-es]
<b>LY</b>	
<b>lyuk</b>	s Loch [-es, -'er]
<b>lyukasztó</b>	r Locher [-s, -]
<b>lyuktávolság</b>	e Lochweite [-, -n]
<b>magasság</b>	e Höhe [-, -n]
<b>M</b>	
<b>manométer</b>	s Manometer [-s, -]
<b>márvány</b>	r Marmor [-s, -e]
<b>megengedett hőmérséklet</b>	e zulässige Temperatur [-, -en]
<b>meghúz</b>	anziehen [zog an, h. angezogen]
<b>megjelöl</b>	markieren [h.]
<b>megkerül</b>	umgehen, ging um, h. umgegangen

<b>megkerüléssel szabályozás</b>	e Beypass-Regelung [-, -en]
<b>meglazít</b>	lockern [h.]
<b>megrendelés</b>	e Bestellung [-, en]
<b>megrendelés, megbízás</b>	r Auftrag [-s, -'e]
<b>megújuló energiák</b>	e erneuerbare Energien
<b>meleg pezsgőmedence</b>	s Warmsprudelbecken
<b>meleg(en)</b>	warm
<b>melegvíz</b>	s Warmwasser [-s]
<b>melegvíz-csatlakozó</b>	r Warmwasseranschluss [-es, -'e]
<b>melegvízellátás</b>	e Warmwasserversorgung [-, -en]
<b>melegvízfűtés</b>	e Warmwasserheizung [-, -en]
<b>melegvíztároló</b>	r Warmwasserspeicher [s, -]
<b>melegvíztermelő-berendezés</b>	r Warmwasserbereiter [-s, -]
<b>mélység</b>	e Tiefe [-, -n]
<b>mélytároló</b>	r Tiefspeicher [-s, -]
<b>menet</b>	s Gewinde [-s, -]
<b>menetet vág</b>	gewindeschneiden, schnitt, h. geschnitten
<b>menetvágó</b>	r Gewindeschneider [-s, -]
<b>mennyezeti anemosztát</b>	r Deckenauslass [-es, -'e]
<b>mennyezeti elosztás</b>	e Deckenverteilung [, -en]
<b>mennyiség</b>	e Menge [-, -n]
<b>mér</b>	messen [mass, h. gemessen]
<b>méret</b>	s Mass [es, -e]
<b>méretezés</b>	e Bemessung [-, -en]
<b>merevítés</b>	e Steifung [-, -en]
<b>merevítő</b>	e Steife [-, -n]
<b>mérőhely</b>	e Messstelle [-, -n]
<b>mérőkészülék</b>	s Messgerät [-es, -e]
<b>mérőperem</b>	e Blende [-, -n]
<b>mérőszalag</b>	s Messband [-es, -er]
<b>metánszám</b>	e Methanzahl [-, -en]
<b>metrikus menet</b>	s metrische Gewinde [-s -]
<b>metszet</b>	r Schnitt [-es, -e]
<b>minimális szállított mennyiség</b>	e Minimalfördermenge [-, -n]
<b>minimális visszatérő hőmérséklet</b>	e Mindestrücklauftemperatur [-, -en]
<b>minőség</b>	e Qualität [-, -en]
<b>minőség (pl. vízé)</b>	e Beschaffenheit [-, -en]
<b>modulációs égő</b>	r Modulationsbrenner [-s, -]
<b>mosdó</b>	s Waschbecken [-s, -]
<b>mosogatómedence</b>	s Spülbecken [-s, -]
<b>mosogatószifon</b>	r Spülensiphon [-s, -e]
<b>mosógép</b>	e Waschmaschine [-, -n]

<b>mosókonyha</b>	r	Waschraum [-es, -e]
<b>munkapont</b>	r	Betriebspunkt [-es, -e]
<b>munkavédelem</b>	r	Arbeitsschutz [-es, -]
<b>műanyag</b>	r	Kunststoff [-es, -e]
<b>műanyagbevonat</b>	e	Kunststoffbeschichtung [-,]
<b>műanyagcső</b>	s	Kunststoffrohr [es, -e]
<b>műanyagtömlő</b>	r	Plastikschlauch [-es, -e]
<b>műhely</b>	e	Werkstatt [-, -en]
<b>művezető, munkavezető</b>	r	Werkmeister [-s, -]

## **N**

<b>nagy</b>		gross
<b>napvédelem</b>	r	Sonnenschutz [-es, -]
<b>nedvesítés</b>	e	Befeuchtung [-, -en]
<b>nedvesség</b>	e	Feuchtigkeit [-]
<b>négyszög</b>	r	Viereck [-es]
<b>négytutú szelep</b>	s	Vierwegeventil [-s, -e]
<b>nem oldható kötés</b>	e	unlösbare Verbindung [-, -en]
<b>névleges hőteljesítmény</b>	e	Nennwärmeleistung [-, -en]
<b>névleges hőterhelés</b>	e	Nennwärmebelastung [-, -en]
<b>nitrogén</b>	r	Stickstoff [-(e)s, -e]
<b>nitrogénoxid</b>	s	Stickoxyd [-es, -e] NO <sub>x</sub>
<b>normálállapot</b>	r	Normzustand [-(e)s, -'e]
<b>növekszik</b>		sich zunehmen (nahm zu, h. zugenommen)

## **NY**

<b>nyílás</b>	e	Öffnung [-, -en]
<b>nyitott tágulási tartály</b>	s	offene Ausdehnungsgefäß [-es, -e]
<b>nyomás</b>	r	Druck [-es, -e]
<b>nyomásálló</b>		druckfest
<b>nyomásérzékelő</b>	r	Druckfühler [-s, -]
<b>nyomáshatároló</b>	r	Druckbegrenzer [-s, -]
<b>nyomáshatároló-szelep</b>	s	Druckbegrenzungsventil [-s, -e]
<b>nyomáskülönbség</b>	r	Differenzdruck [-es, -'e]
<b>nyomáspróba</b>	e	Druckprobe [-, -n]
<b>nyomásvesztesség</b>	r	Druckverlust [-es, -e]
<b>nyomásszabályozó</b>	r	Druckregler [-s, -]
<b>nyomócsonk</b>	r	Druckstutzen [-s, -]
<b>nyomórugó</b>	e	Druckfeder [-, -]

## O

olaj	s Öl [-es, -e]
olajégő	r Ölbrenner [-s, -]
olajfűtés	e Ölheizung [-, -en]
olajporlasztásos égő	r Ölzerstäubungsbrenner [-s, -]
olajszintmérő	r Ölstandmesser [-s, -]
oldal	e Seite [-, -n]
oldalnézet	e Seitenansicht [-, -e]
oldhatatlan kötés	e nicht lösbare Verbindung
oldható kötés	e lösbare Verbindung [-, -en]
ólomcső	s Bleirohr [es, -e]
ón	r Zinn [-es]
ónozott	verzinkt
országos szövetség	r Landesverband [-es, -er]
oxidáció	e Oxydation [-]
oxigén	r Sauerstoff [-es, -e]
oxigénpalack	e Sauerstoffflasche [-, -n]
oxigéntömlő	r Sauerstoffschlauch [-es, -e]

## Ö

öblítőcső	e Spülleitung [-en]
öntöttvas	s Gusseisen [-s]
öntöttvas cső	s Gussrohr [-es, -e]
öntöttvas kazán	r Gussheizkessel [-s, -]
öntöttvas tagos kazán	r Guss-Gliederkessel [-s, -]
öntözőberendezés	e Bewässerungsanlage [-, -n]
összeg	e Summe [-, -n]
összehegeszt	zusammenschweissen [h.]
összetétel	e Zusammensetzung [-, -en]
össznyomás	r Gesamtdruck [-es, -e]

## P

padló	r Boden [-s]
padlóburkolat	r Bodenbelag [-s, -'e]
padlófűtés	e Fussbodenheizung [-, -en]
padlólefolyó	r Bodenablauf [-s, -'e]
palack	e Flasche [-, -en]
palackos gáz	s Flaschengas [-es, -e]
papír	s Papier [-es, -e]
páraelszívó ernyő	e Dunstabzugshaube [-, -n]
parancsolt érték	r Sollwert [-es, -e]
parancsolt érték eltolása	e Sollwertverschiebung [-, -en]
párhuzamos(an)	parallel
PE cső	s PE Rohr [-(e)s, -e]
pernye	e Flugasche [-, -n]
persely	e Buchse [-, -n]

<b>pH-érték</b>	r pH Wert [-(-e)s, -e]
<b>piezo gyújtó</b>	r piezo Zünder [-s, -]
<b>pince</b>	r Keller [-s, -]
<b>pipereszekrény</b>	r Spiegelschrank [-es, -'e]
<b>pisztoly</b>	e Pistole [-, -n]
<b>pohár (műanyag)</b>	r Trinkbecher [-s, -]
<b>porlasztónyomás</b>	r Zerstäubungsdruck [-es, -e]
<b>présidom</b>	s Pressfitting [-s, -s]
<b>primer energiahordozó</b>	r Primärenergieträger [-s, -]
<b>primerenergia</b>	e Primärenergie [-, -n]
<b>primerlevegő</b>	e Primärluft [-, -'e]
<b>próbaűtés</b>	e Probeheizung [-, -en]
<b>pvc-cső</b>	s PVC-Rohr [-es, -e]
<b>R</b>	
<b>radiális ventilátor</b>	r Radialventilator [-s, -en]
<b>radiátorszelep</b>	s Radiatorventil [-s, -e]
<b>ragaszt</b>	verkleben [h.]
<b>rajz</b>	e Zeichnung [-, -en]
<b>raktár</b>	s Lager [-s, -]
<b>raktárkészlet</b>	r Lagerbestand [-s, -'e]
<b>rejtett konzol</b>	e verdeckte Konsole [-, -n]
<b>relatív sűrűség</b>	e relative Dichte [-, -n]
<b>relé</b>	s Relais [-, -]
<b>rendszer</b>	s System [-es, -e]
<b>repedés</b>	r Riss [-es, -e]
<b>reszelő</b>	e Feile [-, -n]
<b>részterhelési határfok</b>	r Teillastwirkungsgrad [-es, -e]
<b>reteszelés</b>	e Verriegelung [-, -en]
<b>réz, vörösréz</b>	s Kupfer [-s]
<b>rézcsavar</b>	e Kupferschraube [-, -n]
<b>rézforrasz</b>	s Kupferlot [-es, -'e]
<b>rongy</b>	r Lappen [-s, -]
<b>rozsdá, rostély</b>	r Rost [-es, -e]
<b>rozsdamentes acél</b>	r nichtrostende Stahl [-s, -'e]
<b>rozsdamentes, saválló cső</b>	s Edetstahlrohr [-es, -e]
<b>rozsdásodik</b>	verrosten [h.]
<b>rögzít</b>	befestigen [h.]
<b>rögzítés</b>	e Befestigung [-, -en]
<b>rögzítési távolság</b>	r Befestigungsabstand [-s, -'e]
<b>rögzítőcsavar</b>	e Befestigungsschraube [-, -n]
<b>rögzítőszeg</b>	r Befestigungsstift [-es, -e]
<b>rögzítőszeg, „tipli”</b>	r Dübel [-s, -]
<b>rúd</b>	e Stange [- -n]
<b>rugalmas(an)</b>	elastisch
<b>rugó</b>	e Feder [-, -]

## S

salak	e Schlacke [-, -n]
sárgaréz	s Messing [-s, -e]
sarokcsiszoló	r Winkelschleifer [-s, -]
sarokfürdőkád	e Eckbadewanne [-, -n]
sarokszelep	r Eckventil [-es, -e]
satu	r Schraubstock [-es, -e]
sebesség	e Geschwindigkeit [-, -en]
segéd	r Geselle [-n -n]
segédenergia	e Hilfsenergie [-, -n]
sík	e Ebene [-, -n]
sín	e Schiene [-, -n]
sorja	r Grat [-es, -er]
sorrend	e Reihenfolge [-, -n]
sötét hőszigetelő	r Dunkelstrahler [-s, -]
spirálfűró	r Spiralbohrer [-s, -]
spirálkorcolt cső	s Wickelfalzrohr [-es, -'e]
split-készülék	s Splitgerät [-es, -e]
stacioner állapot	r Beharrungszustand [-es, -'e]
strangszabályozó	r Strangregler [-s, -]
sugárzás	e Strahlung [-, -en]
sugárzási hő	e Strahlungswärme [-, -n]
sugárzó fűtés	e Strahlungsheizung [-, -en]
süllyeszt	e insenken [h.]
süllyesztett keverőcsaptelep	e Unterputz-Mischbatterie [-, -n]
süllyesztettfejű csavar	e Senkschraube [-, -n]
sűrűség	e Dichte [-, -n]

## SZ

szabályozás	e Regelung [-, -en]
szabályozási kör	r Regelkreis [-es, -e]
szabályozóberendezés	e Regeleinrichtung [-, -en]
szabályozófogantyú	r Regelhandgriff [-es, -e]
szabályozófogantyú	r Regelungsgriff [-es, -e]
szabályozószelep	s Regulierventil [-s, -e]
szabályozott jellemző	e Regelgrösse [-, -n]
szabályozott szakasz	e Regelstrecke [-, -n]
szabvány	e Norm [-, -en]
szájtusoló	e Munddusche [-, -n]
szakasz	e Strecke [-, -n]
szakkereskedelem	r Fachhandel [-s]
szalag	s Band [-es, -'er]
szálasanyag szűrő	s Faserfilter [-s, -]
szállítás	e Lieferung [-, -en]
szállítási	r Transport [-s, -e], e Lieferung

szállítómagasság	e Förderhöhe [-, -n]
szám	e Zahl [-, -en]
számítás, méretezés	e Berechnung [-, -en]
számla	e Rechnung [-, -en]
számláló, mérő	r Zähler [-s, -]
szappantartó	e Seifenschüssel [-, -]
szárítás	e Entfeuchtung [-, -en]
szárnykeres anemométer	s Flügelradanemometer [-s, -]
szegélylemez	s Fliesenanschlussblech [-s]
szekrény	r Schrank [es, -e]
szekunderlevegő	e Sekundärluft [-, -'e]
szelep	s Ventil [-s, -e]
szelepautoritás	e Ventilautorität [-, -en]
szeleptű	e Ventalnadel [-, -n]
szélesség	e Breite [-, -n]
szellőzési hőigény	r Lüftungswärmebedarf [-es, -]
szellőző levegő	e Zuluft [-, -'e]
szellőzőcső	r Entlüftungsstrang [-s, -'e]
szemrevételezéssel való	
ellenőrzés	e Sichtkontrolle [-, -n]
széndioxid (CO <sub>2</sub> )	s Kohlendioxyd [-es, -e]
szénfűtés	e Kohlenheizung [-, -en]
szénhidrogén	r Kohlenwasserstoff [-es, -e]
szénmonoxid	s Kohlenmonoxyd CO
szennyvíz	s Schmutzwasser [s]
szennyvízcsatorna	r Abwasserkanal [-s, -'e]
szennyvízcső, ejtőcső	r Schmutzwasserstrang [-es, -'e]
szennyvízelvezetés	e Abwasserbeseitigung [-, -en]
szennyvízvezeték	e Abwasserleitung [-, -en]
szerelem	montieren [h.]
szerelemi költség	r Montageautwand [-s, -e]
szerelemi terv	r Installationsplan [-s, -e]
szerelemő	r Monteur [-s, -e]
szerelemőnyílás	e Zugangsöffnung [-, -en]
szerelemő-szerszám	s Installateurwerkzeug [-es, -e]
szerelemvény	e Armatur [-, en]
szerelemzet	e Konstruktion [-, -en]
szerelemszám	s Werkzeug [es, -e]
szigetel	isolieren [h.]
szigetelő közdarab	s Isolierstück [-(e)s, -e]
szikkasztó, rothasztóakna	e Faulgrube [-, -n]
szikkasztómedence	r Absatzbecken [-s -]
szilárdági nyomáspróba	e Belastungsprüfung [-, -en]
szín, festék	e Farbe [-, n]

<b>szint</b>	e Etage [-, -n]
<b>szintmérés</b>	e Höhenstandmessung [-, -en]
<b>szivárgóárok, drén</b>	e Sickergrube [-, -n]
<b>szivattyú</b>	e Pumpe [-, -n]
<b>szoba</b>	s Zimmer [-s, -]
<b>szobalevegő</b>	e Raumluft [-,]
<b>szorító</b>	e Klemme [-, -n]
<b>szög</b>	r Winkel [-s, -]
<b>szűkítőidom</b>	s Reduzierstück [-es, -e]
<b>szűkület</b>	e Verengung [-, -en]
<b>szűrő</b>	s Filter [-s, -]
<b>szűrő</b>	s Sieb [es, -e]
<b>szűrőanyag</b>	s Filtermaterial [-s, -ien]
<b>T</b>	
<b>tag</b>	s Glied [-s, -er]
<b>tagos radiátor</b>	r Gliederheizkörper [-s, -]
<b>tágulási tartály</b>	s Ausdehnungsgefäß [-es, -e]
<b>takarékos zuhanyfej</b>	e Sparbrause [-, -n]
<b>takarórzsa, rozetta</b>	e Rosette [-, -n]
<b>talp</b>	r Fuss [-es, -e]
<b>támasz</b>	e Stütze [-, -n]
<b>tanuló, tanonc</b>	r Lehrling [-es, -e]
<b>tapasztalatcsere</b>	r Erfahrungsaustausch [-es,]
<b>tápvezeték</b>	e Zuleitung [-, -en]
<b>tárolórendszerű vízmelegítő</b>	s Warmwasser-Speichergerät [-es]
<b>társasház</b>	s Mehrfamilienhaus [-es, -'er]
<b>tartalom</b>	r Gehalt [-s, -e]
<b>tartály</b>	r Behälter [-s, -]
<b>tartósüzem</b>	r Dauerbetrieb [-s, -e]
<b>táskás szűrő</b>	s Taschenfilter [-s, -]
<b>távfűtés</b>	e Fernheizung [-, -en]
<b>távfűtőmű</b>	s Fernheizwerk [-es, -e]
<b>táv hő</b>	e Fernwärme [-, -]
<b>távolság</b>	r Abstand [-s, -'e]
<b>távozó levegő</b>	e Abluft [-, -'e]
<b>tehermentesítés</b>	e Entlastung [-, -en]
<b>teljesítmény</b>	e Leistung [-, -en]
<b>tényleges érték</b>	r Istwert [-es, -e]
<b>teraszvíztelenítés</b>	e Terrassenentwässerung [-, -en]
<b>térfogatáram-szabályozó</b>	r Volumenstromregler [-s, -]
<b>terhelés</b>	e Belastung [-, -en]
<b>termelt gáz (Power to Gas)</b>	
<b>természetes szellőztetés</b>	e freie Lüftung [-, -n]



<b>termikusan aktivált betonfödém</b>	e thermisch aktivierte Betondecke [-, -n]
<b>termoelektromos égésbiztosítás</b>	e thermoelektrische Züandsicherung [-, -en]
<b>termosztatikus szelep</b>	s Thermostatventil [-s, -e]
<b>tervez</b>	planen [-h.]
<b>tetőtér</b>	r Dachraum [-es, -e]
<b>tetőventilátor</b>	r Dachventilator [-es, -en]
<b>tetővíztelenítés</b>	e Dachentwässerung [-, -en]
<b>T-idom</b>	s T-Stück [-es, -e]
<b>tisztatér-technika</b>	e Reinraumtechnik [-, -en]
<b>tisztít</b>	reinigen [h.]
<b>tisztító- és ellenőrzőakna</b>	r Revisions-schacht [s, -e]
<b>tisztítóidom</b>	s Reinigungsstück [-es, -e]
<b>tokmány</b>	s Futter [-s, -]
<b>torlópon-ti nyomás</b>	r Staudruck [-es, -e]
<b>többrétegű cső</b>	s Verbundrohr [-es, -e]
<b>tőcsavar</b>	e Stockschraube [-, -n]
<b>tölt</b>	füllen [h.]
<b>töltőcsonk</b>	r Füllstutzen [-s, -]
<b>tömbfűtés</b>	e Blockheizung [-, -en]
<b>tömít</b>	abdichten [h.]
<b>tömítés</b>	e Dichtung [-, -en]
<b>tömítetlenség</b>	e Undichtheit [-, -en]
<b>tömítőzsinór</b>	r Dichtungsstrick [-es, -e]
<b>tömlő</b>	r Schlauch [-es, -e]
<b>tömlőcsatlakozás</b>	r Schlauchanschluss [es, -e]
<b>tömőrségi nyomáspróba</b>	e Dichtheitsprüfung [-, -en]
<b>tör</b>	brechen, brach. h. gebrochen
<b>törölközőkampó</b>	r Handtuchhaken [-s, -]
<b>törölközőtartó</b>	e Handtuchstange [-, -n]
<b>törölközőtartó-gyűrű</b>	r Handtuchring [-s, -e]
<b>transzmissziós hőigény</b>	r Transmissionswärmebedarf [-es, -]
<b>túlfolyó</b>	r Überläufer [-s, -]
<b>túlhevített gőz</b>	r überhitzte Dampf [-es, -e]
<b>túlhevítő</b>	r Überhitzer [-s, -]
<b>túlnyomás</b>	r Überdruck [-es, -e]
<b>turbókompresszor</b>	r Turbover-dichter [-s, -]
<b>turbulenciafok</b>	r Turbulenzgrad [-es, -e]
<b>tusfürdő</b>	s Duschbad [-es, -er]
<b>tusoló-kád, zuhanytálca</b>	e Duschewanne [-, -n]
<b>tükör</b>	r Spiegel [-s, -]

<b>tüzelőanyag</b>	r Brennstoff [-es, -e]
<b>tüzelőanyagcella</b>	e Brennstoffzelle [-, -n]
<b>tüzelőanyag-szivattyú</b>	e Brennstoffpumpe [-, -n]
<b>tüzelőberendezés</b>	e Feuerstätte [-, -n]
<b>tűzhely</b>	r Herd [-es, -e]
<b>tűztér</b>	r Feuerraum [-s, -e]
<b>tűztér átszellőztetése</b>	e Durchlüftung des Feuerraumes
<b>tűzvédelem</b>	r Brandschutz [-es, -]
<b>tűzveszély</b>	e Brandgefahr [-,]
<b>U</b>	
<b>U-csöves nyomásmérő</b>	s U-Rohr-Manometer [-s, -]
<b>utófűtő kalorifer</b>	r Nachwärmer [-s, -]
<b>Ü</b>	
<b>ütés</b>	r Schlag [-s, -e]
<b>ütvefúrógép</b>	r Bohrhammer [-s, -]
<b>üvegházhatás</b>	r Treibhauseffekt [-(e)s, -e]
<b>üvegházhatású gáz</b>	s Treibhausgas [-es, -e]
<b>üvegpalc</b>	e Glasablage [-, -n]
<b>üzem</b>	r Betrieb [-s, -e]
<b>üzemanyag</b>	r Treibstoff [-es, -e]
<b>üzembehelyezés</b>	e Inbetriebnahme [-, -n]
<b>üzembiztonság</b>	e Betriebssicherheit [-,]
<b>üzemi nyomás</b>	r Betriebsdruck [-es, -e]
<b>üzemmód</b>	e Betriebsart [-, -en]
<b>üzemzavar</b>	e Betriebsstörung [-, -en]
<b>V</b>	
<b>vakdugó</b>	r Blindstöpsel [-s, -]
<b>vakolat</b>	r Putz [-es, -e]
<b>vállalkozó</b>	r Unternehmer [-s, -]
<b>városigáz</b>	s Stadtgas [-es, -e]
<b>vas</b>	s Eisen [-s]
<b>vasbeton</b>	r Stahlbeton [-s, -e]
<b>védőmázolás</b>	r Schutzanstrich [es, -e]
<b>végeenergia</b>	e Endenergie [-, -n]
<b>ventilátor</b>	s Gebläse [-s, -]
<b>ventilátor</b>	r Ventilator [-s, -en]
<b>véső</b>	r Meißel [-s, -]
<b>veszélyességi osztály</b>	e Gefahrenklasse [-, -n]
<b>veszteség</b>	r Verlust [-es, -e]
<b>vezérelt visszacsapószelep</b>	s gesteuerte Rückschlagventil [-s]
<b>vezérlés</b>	e Steuerung [-, -en]

<b>vezérlőkészülék</b>	s Steuergerät [-s, -e]
<b>vezetékes víz</b>	s Leitungswasser [-s]
<b>vezető, irányító</b>	r Leiter [-s -]
<b>vezetőszerelő, irányító</b>	r Richtmeister [-s, -]
<b>világítótest</b>	e Leuchte [-, -n]
<b>világos hőszugárzó</b>	r Hellstrahler [-s, -]
<b>villamos fűtés</b>	e Elektroheizung [-, en]
<b>villamos gyújtás</b>	e elektrische Zündung [-, en]
<b>villamos vízmelegítő</b>	r Elektro-Warmwasserbereiter [-s]
<b>villamoshegesztés</b>	e Elektroschweissung [-, -en]
<b>villamostűzhely</b>	r Elektroherd [-es, -e]
<b>villáskulcs</b>	r Schraubenschlüssel [-s, -]
<b>viszkozitás</b>	e Zähigkeit [-]
<b>visszacsapószelep</b>	s Rückschlagventil [-, -e]
<b>visszatérő-hőmérséklet</b>	e Rücklauftemperatur [-, -en]
<b>visszatérő-hőmérsékletnövelés</b>	e Rücklauftemperatur- anhebung [-,]
<b>visszatérő-vezeték</b>	e Rücklaufleitung [-, -en]
<b>víz</b>	s Wasser [-s]
<b>vízcsap</b>	r Wasserhahn [-es, -'e]
<b>vízcsatlakozás</b>	r Wasseranschluss [-es, -'e]
<b>vízeldesze</b>	e Pissoirschüssel [-, -]
<b>vízeldékagyló</b>	s Pissoirbecken [-s, -]
<b>vízeldévályú</b>	e Pissoirrinne [-, -n]
<b>vízellátás</b>	e Wasserversorgung [-, -en]
<b>vízfogyasztás</b>	r Wasserverbrauch [-es, -'e]
<b>vízgőz</b>	r Wasserdampf [-es,]
<b>vízhiánybiztosító szelep</b>	s Wassermangelventil [-s, -e]
<b>vízmérő</b>	r Wasserzähler [-s, -]
<b>víznyelőrács</b>	r Ablaufrost [es, -e]
<b>vízartály</b>	r Wasserbehälter [-s, -]
<b>vízvesztés</b>	r Wasserverlust [-es, -e]
<b>vízvezeték</b>	e Wasserleitung [-, -en]
<b>vízvezeték-szerelvény</b>	e Wasserarmatur [-,]
<b>vizsgálat</b>	e Prüfung [-, -en]
<b>vizsgálati idő</b>	e Prüfdauer [-]
<b>vizsgálóközeg</b>	s Prüfmedium [-s, -ilen]
<b>vizsgálónyomás, próbanyomás</b>	r Prüfdruck [-es, -e] waagerecht
<b>vízszintes(en)</b>	
<b>vízszintmérő, vízmérték</b>	e Wasserwaage [-, -n]
<b>vörösöntvény</b>	r Rotguss [-es, -'e]
<b>vörösrézcső</b>	s Kupferrohr [-es, -e]

## **W**

**WC és vizelde**

**WC-berendezés komplett**

**WC-csésze**

**WC-papírtartó**

**WC-ülőke**

**WC-ülőkfedél**

**Wobbe szám**

WC- und Pissoir

e komplette WC-Anlage [-, -n]

e Toilettenschüssel [-, -n]

r Toilettenpapierhalter [-s, -]

e WC-Brille [-, -n]

r WC-Deckel [-s, -]

r Wobbe Index [-(es), -e]

## **Z**

**zaj, zörej**

**zajtalan**

**zárócsappantyú**

**zárt tágulási tartály**

**zavaró jellemzők**

**zománc**

**zománcozott víztároló**

**zuhany**

**zuhanyfüggöny**

**zuhanyrózsa**

**zsírfogó**

s Geräusch [-es, -e]

geräuschlos

e Absperrklappe [-, -n]

s Membranausdehnungs-  
gefäß

e Störgrößen

s Email [-s, -s]

r emaillierte Wasserspeicher  
[-s]

e Dusche [-, -n]

r Duschevorhang [-s, -'e]

r Brausekopf [-es, -e]

r Fettabschieder [-s, -]